

## 07.06.17. Борьба за собственный язык в Ладакхе



*Екатерина Львовна Комиссарук*

Анонс доклада

Ладакхи – идиом, распространенный в основном на территории Ладакха (штат Джамму и Кашмир), а также в районах Китая и Пакистана, граничащих с нынешним Ладакхом. Большинство ладакхцев считают тибетский и ладакхи одним языком и в последнее время часто объединяют их лингвонимом «бхоти».

С момента образования княжества Ладакх доминирующим письменным языком здесь был классический тибетский, но для устных коммуникаций использовались и другие идиомы; к тому же местная устная речь постоянно пополнялась заимствованиями из языков торговцев, следовавших через Ладакх по Великому Шелковому Пути. Разговорные формы языка сосуществовали с письменным тибетским в режиме диглоссии. Индийская исследовательница Саньюкта Кошал в книге «Грамматика ладакхи», вышедшей в 1979 г., еще утверждала, что если ладакхцам надо что-нибудь написать, то они прибегают к классическому тибетскому, а собственно ладакхи используется лишь в устной речи.

За прошедшие тридцать с лишним лет языковая ситуация в Ладакхе претерпела значительные изменения. Именно об этих изменениях и о том, какие силы влияют на судьбу ладакхи, пойдет речь в докладе.